



KWESTIONARIUSZ OSOBOWY ROK SZKOLNY 2024/2025 ADMISSION FORM SCHOOL YEAR 2024/2025

Szkoła M. Skłodowskiej - Curie, INC

DBA

Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej Curie w Tarpon Springs

DANE OSOBOWE 1. DZIECKA/ 1st CHILD'S PERSONAL INFO

Imię/First Name	Drugie imię/ Middle Name	Nazwisko/Last Name	Data urodzenia/ DOB: MMDDYYYY	Miejsce urodzenia/ Birthplace

Klasa, do której dziecko będzie uczęszczać w **amerykańskiej** szkole w 2024/2025 roku szkolnym
What grade will your child attend in an **American** school in the next school year 2024/2025

Czy dziecko uczęszczało wcześniej do **polskiej** szkoły? TAK/NIE
Has your child attended a **Polish** school before? YES/NO

Jeśli tak, którą klasę ukończyło?
If yes, what is the last completed grade?

Alergie/ Allergies:

DANE OSOBOWE 2. DZIECKA/ 2nd CHILD'S PERSONAL INFO

Imię/First Name	Drugie imię/ Middle Name	Nazwisko/Last Name	Data urodzenia/ DOB: MMDDYYYY	Miejsce urodzenia/ Birthplace

Klasa, do której dziecko będzie uczęszczać w **amerykańskiej** szkole w 2024/2025 roku szkolnym
What grade will your child attend in an **American** school in the next school year 2024/2025

Czy dziecko uczęszczało wcześniej do **polskiej** szkoły? TAK/NIE
Has your child attended a **Polish** school before? YES/ NO

Jeśli tak, którą klasę ukończyło?
If yes, what is the last completed grade?

Alergie/ Allergies:

DANE OSOBOWE 3. DZIECKA/3rd CHILD'S PERSONAL INFO

Imię/First Name	Drugie imię/ Middle Name	Nazwisko/Last Name	Data urodzenia/ DOB: MMDDYYYY	Miejsce urodzenia/ Birthplace

Klasa, do której dziecko będzie uczęszczać w **amerykańskiej** szkole w 2024/2025 roku szkolnym
What grade will your child attend in an **American** school in the next school year 2024/2025

Czy dziecko uczęszczało wcześniej do **polskiej** szkoły? TAK/NIE
Has your child attended a **Polish** school before? YES/ NO

Jeśli tak, którą klasę ukończyło?
If yes, what is the last completed grade?

Alergie/Allergies:

DANE OSOBOWE RODZICÓW/ CHILD PARENTS' PERSONAL INFO		
Imię i Nazwisko matki dziecka/ <i>Mother's First and Last Name</i>	Numer telefonu matki dziecka/ <i>Mother's phone number</i>	Adres e-mail matki dziecka/ <i>Mother's e-mail address</i>
Imię i Nazwisko ojca dziecka/ <i>Father's First and Last Name</i>	Numer telefonu ojca dziecka/ <i>Father's phone number</i>	Adres e-mail ojca dziecka/ <i>Father's e-mail address</i>
Adres zamieszkania/ <i>Home address</i>		
Osoby upoważnione do odbioru dziecka ze szkoły/ <i>Individuals authorized to pick up the child from school :</i>		
1		
2		
3		

ZAJECIA DODATKOWE (godz. 9-10)/OPTIONAL CLASSES (9-10 AM)	Imię i nazwisko dziecka/ <i>Child's Name</i>
<input type="checkbox"/> RELIGIA - grupa młodsza / FAITH FORMATION - younger children	
<input type="checkbox"/> RELIGIA - grupa starsza / FAITH FORMATION - older children	
<input type="checkbox"/> POLSKI jako drugi język / POLISH as a second language	
<input type="checkbox"/> Kurs przygotowawczy do egzaminu World Language Comprehensive Exam in Polish	

OPŁATY/Fees	
Pierwsze dziecko/ <i>1st child</i>	\$ 420 rocznie/ \$ 420 per year
Drugie dziecko/ <i>2nd child</i>	\$ 395 rocznie/ \$ 395 per year
Trzecie dziecko/ <i>3rd child</i>	\$ 125 rocznie / \$ 125 per year
Czwarte dziecko/ <i>4th child</i>	\$ 125 rocznie / \$ 125 per year
Religia (cena z podręcznikiem)/ <i>Faith Formation (workbook included)</i>	\$125 rocznie / \$ 125 per year
Kurs przygotowawczy do egzaminu World Language Comprehensive Exam in Polish	\$100 rocznie / \$ 100 per year
Polski jako II język/ <i>Polish as a second language</i>	\$100 rocznie / \$ 100 per year

Opłaty za podręczniki są pobierane oddzielnie/ *Workbooks fees are payable separately*

Jeżeli zapisanie dziecka do szkoły nastąpi w ciągu roku szkolnego do dnia 31 grudnia, opłata pobrana będzie w wysokości 100% pełnej stawki. Po 31. grudnia opłata wynosi 50% pełnej stawki. Opłata będzie pobierana w całości gotówką lub czekiem wypisanym na Szkoła M. Skłodowskiej-Curie, Inc / *If your child is enrolled in school during the school year by December 31st, full fee is charged. After December 31st, the fee is reduced by 50%. Payments are made in full in cash or by check payable to Szkoła M. Skłodowskiej-Curie, Inc.*

Zasady zwrotów opłat za szkołę: Rezygnacja w sierpniu – zwrot całej sumy. Rezygnacja we wrześniu - potrącenie kwoty \$50.00 za każde dziecko. Rezygnacja po 1 października – potrącenie \$100.00 za każde dziecko. Po 31 grudnia nie ma zwrotów. **School Fee Refund Policy :** *If your child withdraws in August, the full amount will be refunded. If your child withdraws in September, \$50.00 will be deducted per child. If your child withdraws after October 1st, \$100.00 will be deducted per child. There are no refunds after December 31st.*

Oświadczenie/ Waiver

Oświadczam, że zapoznałem(am) się z zasadami opłat i zwrotów opłat za szkołę.

I hereby acknowledge that I have reviewed School's Fees and School's Fee Return Policy.

Oświadczam, iż zobowiązuję się do odbierania mojego dziecka punktualnie po zakończeniu zajęć szkolnych. W przypadku spóźnienia się z odbiorem dziecka ze szkoły zobowiązuję się zapłacić sumę \$17.00 za każdą rozpoczętą godzinę.

I hereby undertake to pick up my child on time, right after school hours. In case of a delayed pick up, I agree to be charged \$17 per each started hour of delay.

Oświadczam, że w razie wypadku mojego dziecka/dzieci w czasie zajęć szkolnych, nie będę zgłaszać żadnych roszczeń finansowych związanych z kosztami leczenia i odszkodowań pod adresem szkoły, parafii St. Ignatius, lub nauczycieli. W razie nagłego wypadku w czasie zajęć szkolnych, wyrażam zgodę na podjęcie stosownych kroków łącznie z wezwaniem karetki pogotowia. Rodzic zostanie natychmiast powiadomiony telefonicznie.

I hereby declare, that if my child(ren) participate in an accident, I will not make any financial claims for medical expenses or damages to the school, St. Ignatius of Antioch parish or the teachers. In case of emergency occurring during school hours, I authorize the school to take necessary steps, including calling an ambulance. Parent of the child will be notified immediately by phone.

Rodzice lub opiekunowie są odpowiedzialni za wszelkie zniszczenia i szkody wyrządzone na terenie szkoły przez ucznia oraz pokrycie kosztów z tym związanych.

Parents or legal guardians are responsible for any damage or harm caused by their child on the premises of school and will be liable for the costs associated with that damage.

Wyrażam zgodę na zamieszczanie zdjęć oraz imienia i nazwiska mojego dziecka na szkolnej stronie internetowej www.polskaszkolamsc.com, Facebook szkoły, oraz innych publikacjach polonijnych. Wyrażam zgodę na używanie w celach korespondencyjnych szkoły danych kontaktowych podanych w kwestionariuszu (numer telefonu, e-mail, adres domowy).

I consent to posting pictures of my child and I consent to including my child's name on school website (www.polskaszkolamsc.com), school's Facebook page and other Polish community publications. I consent to using my contact data provided in this form (phone number, e-mail address and home address) for correspondence.

*** Rozumiem, że Szkoła M. Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs nie dyskryminuje osób ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, płeć, niepełnosprawność oraz wiek, podczas nauczania i prowadzenia zajęć szkolnych

**** I understand that during class Szkoła M. Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs does not discriminate based on race, skin color, origin, disability or age.*

Data i podpis rodzica lub opiekuna prawnego/*Date and parent's or legal guardian's signature*

ADNOTACJE SZKOŁY/ SCHOOL'S NOTES

Klasa(y), do której dziecko (dzieci) zostało(y) przyjęte/*Assigned grades :*

Pobrano opłatę w wysokości/*Amount paid:*

Forma płatności/*Form of payment :*

Opłata za podręczniki/*Workbooks fee :*

Notatki/*Notes*